



大会

Distr.: General
20 March 2012
Chinese
Original: English

第六十六届会议

议程项目 115(i)

任命各附属机构成员以补空缺, 并作出其他任命:

任命联合国争议法庭法官

任命联合国争议法庭一名专职、一名半职和一名审案法官

秘书长的备忘录

一. 引言

1. 题为“联合国内部司法”的大会第 62/228 号决议除其他外决定设立一个两级正式内部司法系统, 由负责初审的联合国争议法庭和负责上诉审的联合国上诉法庭组成。
2. 在同一决议中, 大会还决定争议法庭和上诉法庭的法官应由大会根据内部司法理事会的建议任命。
3. 大会第 63/253 号决议通过了《争议法庭规约》和《上诉法庭规约》。这两个法庭于 2009 年 7 月 1 日开始运作。
4. 2009 年 3 月 2 日, 大会根据内部司法理事会的建议(见 A/63/489)作出第 63/417 号决定, 任命以下人员为争议法庭全职法官: 梅姆达·易卜拉欣-卡斯滕斯先生(博茨瓦纳)、托马斯·莱克先生(德国)和维诺德·布利尔先生(毛里求斯)。它还任命下列人员为争议法庭半职法官: 古兰姆·胡森·卡德·米兰先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)和科拉尔·肖女士(新西兰)。
5. 《争议法庭规约》第四条第四款规定“争议法庭法官任期七年, 不得连任。作为过渡措施, 首批任命的法官中由抽签确定的两名法官(一名专职法官和一名半职法官)任期为三年, 可重新任命为同一争议法庭法官, 再任七年, 此后不得再连任”。根据这一规定, 两名专职法官和一名半职法官将被授予七年任期, 抽签确定的一名专职法官和一名半职法官将被授予三年任期。



6. 因此，通过抽签，一名争议法庭专职法官(易卜拉欣-卡斯滕斯法官)和一名争议法庭半职法官(米兰法官)的任期被定为三年。他们的任期于 2009 年 7 月 1 日开始，因此将于 2012 年 6 月 30 日任满。

7. 大会第 63/253 号决议除其他外决定，作为一项临时措施，大会将任命联合国争议法庭三名审案法官。大会还强调，这三名审案法官应拥有赋予争议法庭常任法官的一切权力，任期自 2009 年 7 月 1 日起为一年。此后，大会 2010 年 3 月 29 日第 64/553 号决定、2010 年 12 月 24 日第 65/251 号决议和 2011 年 12 月 24 日第 66/237 号决议将这三名审案法官的任期延长至 2012 年 12 月 31 日。

8. 2009 年 3 月 31 日，大会第 63/417/B 号决定根据内部司法理事会的建议(见 A/63/489/Add. 1)任命下列人员为争议法庭审案法官：迈克尔·亚当斯先生(澳大利亚)、让-弗朗索瓦·库桑先生(法国)和恩肯迪利姆·阿梅莉亚·伊祖阿科女士(尼日利亚)。这三名审案法官分别就职于纽约、日内瓦和内罗毕，任期从 2009 年 7 月 1 日开始。2010 年 6 月 18 日，大会第 64/417/B 号决定根据内部司法理事会的建议(见 A/64/791)任命玛里琳·卡曼女士(美利坚合众国)在迈克尔·亚当斯法官离任后立即在纽约就任争议法庭审案法官。她的任期从 2010 年 7 月 1 日开始。

9. 目前出现一个审案法官空缺是由于玛里琳·卡曼法官出于个人原因已婉拒将其任期如大会第 65/251 号决议核准的那样再延长六个月(见 A/65/853)。

10. 因此，大会在其六十六届会议期间必须为争议法庭任命一名专职法官、一名半职法官和一名审案法官。根据《规约》第四条第四款的规定，专职法官和半职法官的任期为七年。根据第 66/237 号决议第 42 段的规定，审案法官的任期为一年。

二. 内部司法理事会

11. 理事会在其报告(A/66/664)中，为上诉法庭的三个空缺推荐了六名候选人(查普曼法官、钦亨戈法官、库蒂亚尔法官、格雷恰努法官、约恩森法官和吕西克法官)。在争议法庭方面，理事会为一个专职空缺推荐了两名候选人(查普曼法官和易卜拉欣-卡斯滕斯法官)，为一个半职空缺推荐了两名候选人(库桑法官和米兰法官)并为一个审案空缺推荐了三名候选人(查普曼法官、约恩森法官和吕西克法官)。

12. 2012 年 2 月 18 日，约恩森法官通知理事会，他希望撤回争议法庭审案空缺的候选资格。

13. 2012 年 2 月 23 日，为上诉法庭的空缺举行了选举，大会选出查普曼法官、库蒂亚尔法官和吕西克法官到上诉法庭任职。由于上诉法庭的这一选举结果以及约恩森法官撤回其争议法庭审案空缺的候选资格，易卜拉欣-卡斯滕斯法官成为理事会为该专职空缺所推荐候选人中剩下的唯一一名，而理事会为该审案空缺推荐的候选人已一个不剩。

14. 理事会在其报告(A/66/664)第12段表示, 如果因为所有审案职位候选人被任命担任长期职位, 而理事会必须提供额外提名, 则理事会将尽快如此去做。因此, 理事会为其报告起草了一份增编(A/66/664/Add. 1), 其中为在纽约的专职司法空缺和审案空缺追加推荐候选人。

15. 理事会在给大会的报告(A/66/664和Add. 1)中为该全职空缺推荐了两名候选人、为该半职空缺推荐了两名候选人并为该审案空缺推荐了两名候选人, 供大会审议。理事会在该报告中按职位、地点和法庭提供了它认为适合被选入争议法庭的候选人名字。

16. 理事会于2011年7月和8月审查了获推荐候选人的申请, 并于2011年9月对列入短名单的候选人进行了面试。举行面试之前与推荐人进行了联系, 并收到了每一名候选人的两个推荐人的推荐函。候选人须完成一个两个小时的考试, 以测试其写作和推理能力, 随后是30至45分钟的面试。在征得候选人同意后, 理事会随后与其国内有关律师协会和国际律师协会接洽, 请求确认候选人的操守。

17. 理事会推荐任命为专职法官的候选人是:

- (a) 梅姆达·易卜拉欣-卡斯滕斯(博茨瓦纳);
- (b) 达妮埃尔·格勒尼耶(加拿大)。

18. 理事会推荐任命为半职法官的候选人是:

- (a) 让-弗朗索瓦·库桑(法国);
- (b) 古拉姆·胡森·卡迪尔·米兰(大不列颠及北爱尔兰联合王国)。

19. 理事会推荐任命为审案法官的候选人是:

- (a) 亚历山德拉·格雷恰努(罗马尼亚);
- (b) 达妮埃尔·格勒尼耶(加拿大)。

20. 候选人简历见内部司法理事会的报告(A/66/664和Add. 1)附件。

三. 大会程序

21. 联合国争议法庭专职和半职法官的任命依据是:

- (a) 《争议法庭规约》;
- (b) 大会议事规则;
- (c) 内部司法理事会在其给大会的报告(A/66/664和Add. 1)中提出的各项建议。

22. 联合国争议法庭法官的任命依其《规约》第四条进行，该条规定：

“一、争议法庭由三名专职法官和两名半职法官组成。

“二、法官由大会按照内部司法理事会根据大会第 62/228 号决议提出的建议任命产生。法官中不得有两人同为同一国国民。须适当顾及地域分配和性别均衡。

“三、具备下列条件者，有资格被任命为法官：

“（一）道德高尚；及

“（二）在一国或多国辖区内行政法领域或类似领域有至少 10 年的司法经验。

“四、争议法庭法官任期七年，不得连任。作为过渡措施，首批任命的法官中由抽签确定的两名法官（一名专职法官和一名半职法官）任期为三年，可重新任命为同一争议法庭法官，再任七年，此后不得再连任。联合国上诉法庭现任法官或前法官不具备在争议法庭任职的资格。”

23. 《联合国争议法庭规约》未对该法庭审案法官的任命作出规定。因此，任命审案法官的依据是：

（a）大会第 66/237 号决议；

（b）大会议事规则；

（c）内部司法理事会在其给大会的报告 (A/66/664 和 Add. 1) 中提出的建议。

24. 有关方面建议大会着手以选举方式任命联合国争议法庭专职、半职和审案法官，同时铭记大会第 63/253 号决议第 58 段，其中大会邀请“会员国在选举联合国争议法庭法官和联合国上诉法庭法官时适当顾及地域分配和两性均衡”。

25. 只有内部司法理事会在本备忘录中推荐的那些候选人才有资格当选。大会选举人在自己想选举的列于选票上的候选人姓名前画叉。每个选举人最多只可投票选举一名候选人供专职任命、一名候选人供半职任命和一名候选人供审案任命。

26. 获得最高票数并获出席大会投票的成员所投票数过半的候选人将被视为当选和就此被大会任命为争议法庭法官。

27. 投票应按议事规则一直进行，直至在一次或多次投票中填补联合国争议法庭专职、半职和审案席位所需数目的候选人获出席并投票会员的数票过半并当选为止。

28. 有关方面建议首先举行争议法庭专职席位的选举。一旦专职法官选出，则进行该法庭半职席位的选举。一旦半职法官选出，则进行该法庭审案席位的选举。